CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 53.461/2
du 24 juin 2013

sur

un projet d'arrêté ministériel 'modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 53.461/2
van 24 juni 2013

over

een ontwerp van ministerieel besluit 'tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten'

Le 30 mai 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel 'modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 24 juin 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Martine BAGUET, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 24 juin 2013.

*

Op 30 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van ministerieel besluit 'tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 24 juni 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Martine BAGUET, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 24 juni 2013.

*

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

1. À l'alinéa 1er, s'agissant des modifications apportées à l'article 35*bis*, § 8, alinéa 3, de la loi 'relative à l'assurance soins de santé et indemnités', coordonnée le 14 juillet 1994, il convient de supprimer les mots « , remplacé par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par la loi du 13 décembre 2006 et par la loi du 17 février 2012 ».

De même, s'agissant des modifications apportées à l'article 37, § 3, alinéa 3, de la même loi, il convient de supprimer les mots « et par la loi du 17 février 2012 ».

2. À l'alinéa 5, il convient d'écrire non « Vu l'accord de Notre Ministre du Budget » mais « Vu l'accord du Ministre du Budget ».

3. À l'alinéa 6 de la version française, il convient d'écrire « au » et non « aux ».

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

1. Met betrekking tot de wijzigingen die aangebracht zijn in artikel 35*bis*, § 8, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, behoren in het eerste lid de woorden ", vervangen bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2006 en bij de wet van 17 februari 2012" geschrapt te worden.

Zo ook behoren, met betrekking tot de wijzigingen die aangebracht zijn in artikel 37, § 3, derde lid, van dezelfde wet, de woorden "en bij de wet van 17 februari 2012" geschrapt te worden.

2. In het vijfde lid behoort niet geschreven te worden "Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting", maar wel "Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting".

3. In het zesde lid van de Franse versie schrijve men "au" en niet "aux".

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON Yves KREINS